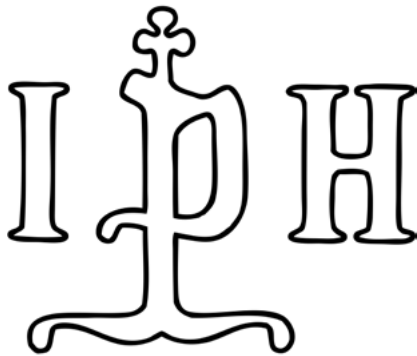


International Association of Paper Historians
 Internationale Arbeitsgemeinschaft der Papierhistoriker
 Association Internationale des Historiens du Papier



Editor	Anna-Grethe Rischel Denmark
Co-editors	IPH-Delegates
	Maria Del Carmen Hidalgo Brinquis Spain
	Dr. Claire Bustarret France
	Dr. Józef Dąbrowski Poland
	Jos De Gelas Belgium
	Kari Greve Norway
	Stephen R. Hill United Kingdom
	Elaine Koretsky USA
	Paola Munafò Italy
	Dr. Henk J. Porck The Netherlands
	Dr. Maria José Ferreira dos Santos Portugal
	Dr. Maria Stiegler Austria
Lay-out	Anne Marquet

Content / Inhalt / Sommaire

- 3** Letter of the President
Brief der IPH-Präsidentin
- 4** Lettre de la présidente de l'IPH
- 5** Le Papier de Xuan, mythes et réalités
- 14** News from AFHEPP
Around Asian papers
- 16** Buchbesprechung
- 18** New Research Project in Italy
- 19** Buchbesprechung
- 20** BAPH Book Launch of "The Mould' Paper-
and Mould-makers in the History of Western
Paper"
- 21** Rückblick auf die Vorführungen des japani-
schen Papiermeisters NAITŌ im „Lichthof“ des
Deutschen Technikmuseums Berlin von 29.9.
bis 1.10.2016
- 24** Moulds for handmade paper-manufacturing:
historic-artistic or scientific-technological asset?
Book presentation and book review
- 25** Biennial Award ISTOCARTA 2016
- 26** Complete your paper historical Library!
- 27** Guidelines for authors

**Deadline for contributions each year 1. April
and 1. September**

President	Anna-Grethe Rischel
Präsident	Stenhoejgaardsvej 57
President	DK- 3460 Birkerød
	Denmark
	+ 45 45 81 68 03
	+ 45 24 60 28 60
	rischel@privat.tele.dk
Secretary	Anne Marquet
Sekretariat	Avenue de la Couronne 96
Secrétaire	BE-1050 Brussels
	Belgium
	+ 32 486 794575
	secretary@paperhistory.org
Treasurer	Bruno Kehl
Kassier	Bellevaux - Impasse de l'Eglise, 2
Trésorier	B-4960 Malmedy
	Belgium
	+ 32 80 67 84 91
	+ 32 47 85 75 413
	kehlbruno@yahoo.fr

Letter of the President

Dear members of IPH,

The increasing national and international activities of workshops, symposiums, annual regional meetings and new members of IPH illustrate the still growing interest within our field of paper history. Information can be found about this positive development in our spring and autumn issues of IPH Paper History, where articles, reviews, short news and reports in English, French or German are published in this spring issue with a new layout, thanks to Anne Marquet, our new IPH secretary from Belgium.

Every year the regional annual meetings of our Spanish, French, British, German, Scandinavian and Swiss paper historical associations take place. News about dates and places of AHHP, AFHEPP, BAPH, DAP, NPH and SPH in Portugal, France, United Kingdom, Germany, Finland and Lichtenstein and news about other activities of paper historical associations and events will be available on our web-site www.paperhistory.org. Please check the web-site for news and remember also to send your news to the IPH-webmaster Emanuel Wenger, emanuel.wenger@oeaw.ac.at

The importance of paper for communication and preservation of knowledge between ancient and cultures and our culture is invaluable. For paper historians the knowledge of the history of paper and its technological development in more than 2.000 years not only deal

with paper as a writing-, printing- and drawing material, but also about the papermakers' production of paper for so numerous other purposes in the paper mills. At the end of September 2018 the next IPH Congress will take place in Belgium in Gent at MIAT, the Museum of Industry, Labour and Textile. Here a central topic will be the industrial archaeology, the production of various paper qualities and the development from handmade paper production in the paper mills to machine-made production at paper factory and the paper qualities produced. Call for Papers and more information about the 34th IPH Congress will be published in the autumn issue of IPH Paper History.

After the 33rd IPH Congress in Valencia in Spain in September 2016 the collection of final manuscripts has started, and at the end of the year nearly all texts were received. Since January the first editing of the more than fifty presentations in Spanish, English, German and French has taken place and a group of editors with Spanish, French, German and English background will prepare the various texts for the layout later in the year. Simultaneously with the editing of the 2016 IPH Congress Book the final editing and layout in Fabriano of the 2014 IPH Congress Book takes place and news about the publishing will be announced on the web-site.

Anna-Grethe Rischel

Brief der IPH-Präsidentin

Liebe IPH-Mitglieder,

Die zunehmenden nationalen und internationalen Aktivitäten von Workshops, Symposien, jährlichen regionalen Treffen und neuen IPH-Mitgliedern verdeutlichen das immer noch wachsende Interesse in unserem Bereich der Papiergeschichte. Informationen über diese positive Entwicklung können in unseren Frühjahrs- und Herbstausgaben der IPH Paper History gefunden werden, wo Artikel, Rezensionen, Kurznachrichten und Berichte in englischer, französischer oder deutscher Sprache in dieser Frühjahrsausgabe dank Anne Marquet, unserer neuen IPH-Sekretärin aus Belgien, mit einem neuen Layout veröffentlicht werden.

Jedes Jahr finden die regionalen jährlichen Treffen unserer spanischen, französischen, britischen, deutschen, skandinavischen und schweizerischen papiergeschicht-

lichen Vereinigungen statt. Neuigkeiten über Termine und Orte von AHHP, AFHEPP, BAPH, DAP, NPH und SPH in Portugal, Frankreich, Großbritannien, Deutschland, Finnland und Liechtenstein sowie Neuigkeiten über andere Aktivitäten von papiergeschichtlichen Vereinigungen und Veranstaltungen finden Sie auf unserer Website www.paperhistory.org. Bitte schauen Sie auf der Website nach Neuigkeiten und denken Sie auch daran, Ihre Nachrichten an den IPH-Web-Master Emanuel Wengen zu schicken, emanuel.wenger@oeaw.ac.at.

Die Bedeutung von Papier für die Kommunikation und die Erhaltung des Wissens zwischen alten Kulturen und unsere Kultur ist von unschätzbarem Wert. Für Papierhistoriker beschäftigt sich das Wissen über die Geschichte des Papiers und seine technologische Entwicklung in mehr als 2.000 Jahren nicht nur mit Papier als Schreib-,

Druck- und Zeichenmaterial, sondern auch mit der Herstellung von Papier für so viele andere Zwecke in Papiermühlen und Papierfabriken. Ende September 2018 findet der nächste IPH-Kongress in Belgien in Gent am MIAT statt, dem Museum für Industrie, Arbeits- und Textil. Hier wird ein zentrales Thema die industrielle Archäologie, die Produktion von verschiedenen Papierqualitäten und die Entwicklung von der handgefertigten Papierproduktion in den Papiermühlen bis hin zur maschinell hergestellten Produktion in der Papierfabrik und den produzierten Papierqualitäten sein. Call for Papers und weitere Informationen zum 34. IPH-Kongress werden in der Herbstausgabe der IPH Paper History veröffentlicht.

Nach dem 33. IPH-Kongress in Valencia in Spanien,

Lettre de la présidente de l'IPH

Chers membres IPH,

L'augmentation des activités nationales et internationales en ateliers, colloques, rencontres annuelles et régionales et les nouveaux membres d'IPH illustre l'intérêt toujours croissant pour notre domaine de l'histoire du papier. On trouvera des informations sur ce développement positif dans nos publications de printemps et d'automne de l'Histoire du papier IPH, où des articles, des critiques, des nouvelles et des rapports en anglais, en français ou en allemand sont publiés dans ce numéro de printemps avec une nouvelle mise en page grâce à Anne Marquet, notre nouvelle secrétaire basée en Belgique.

Chaque année ont lieu les réunions annuelles régionales de nos associations historiques espagnoles, françaises, britanniques, allemandes, scandinaves et suisses. Des informations sur les dates et les lieux de AHHP, AFHEPP, BAPH, DAP, NPH et SPH au Portugal, en France, au Royaume-Uni, en Allemagne, en Finlande et au Lichtenstein ainsi que des nouvelles d'autres activités et d'événements d'associations historiques concernant le papier seront disponibles sur notre site www.paperhistory.org. Veuillez consulter le site web pour les nouvelles et n'oubliez pas de transmettre également vos activités au webmaster d'IPH Emanuel Wenger, emanuel.wenger@oeaw.ac.at

L'importance du papier pour la communication et la préservation du savoir entre les cultures anciennes et la nôtre est inestimable. Pour les historiens du papier,

Septembre 2016 hat die Sammlung der endgültigen Manuskripte begonnen, und am Ende des Jahres wurden fast alle Texte empfangen. Seit Januar findet die erste Bearbeitung der mehr als fünfzig Vorträge in Spanisch, Englisch, Deutsch und Französisch statt und eine Gruppe von Redakteuren mit spanischem, französischem, deutschem und englischem Hintergrund wird die verschiedenen Texte für das Layout später im Jahr vorbereiten. Gleichzeitig mit der Bearbeitung des IPH Kongressbuchs 2016 findet in Fabriano die endgültige Bearbeitung und das Layout des IPH Kongressbuchs 2014 statt, und Neuigkeiten über die Veröffentlichung werden auf der Webseite bekannt gegeben werden.

Anna-Grethe Rischel

la connaissance de l'histoire du papier et de son développement technologique à travers plus de 2000 ans portent non seulement sur le papier en tant que matériel d'écriture, d'impression et de dessin, mais aussi sur la production de papiers dans les papeteries à bien d'autres fins. Le prochain Congrès d'IPH aura lieu en Belgique fin septembre 2018 au MIAT de Gent, le Musée de l'Industrie, du Travail et du Textile. Un thème central sera l'archéologie industrielle, la production de différentes qualités de papier et la transition entre la production de papier artisanal fabriqué à la main et les papiers produits par des machines dans les usines de fabrication. Un appel à contributions et plus d'informations sur ce 34ème Congrès IPH seront publiés dans le numéro d'automne d'IPH Paper History.

Après le 33ème Congrès IPH à Valence en Espagne en septembre dernier, la collecte des manuscrits finaux avait débuté et à la fin de l'année nous avons reçu presque tous les textes. Depuis janvier, la première révision de plus de cinquante présentations en espagnol, en anglais, en allemand et en français a été effectuée et un groupe de rédacteurs d'origine espagnole, française, allemande et anglaise préparera les différents textes pour la mise en page qui sera réalisée plus tard dans l'année. En même temps que l'édition 2016 du livre du Congrès IPH a lieu l'édition finale du livre du Congrès IPH 2014 à Fabriano. Des nouvelles de cette publication seront annoncées sur notre site web.

Anna-Grethe Rischel